

# CHAMICO, CHAMIQUERO Y EL LÉXICO TABÚ DE LAS MUJERES

Jesús Salvador Salazar Zata  
Universidad Nacional Mayor de San Marcos

*Resumen:*

El chamico es una planta silvestre que en Chongoyape (Chiclayo) y Lambayeque crece tanto en los terrenos agrícolas sin sembrar como en los terrenos abandonados.

Es usado como planta medicinal y pertenece al léxico tabú de las mujeres. Ellas lo usan contra la agresión física de los maridos o para materializar la infidelidad. En el Diccionario de la RAE figura como palabra de origen quechua, pero no se indica su contenido semántico. La variante verbal: Chamiquear. tr. Acción de dar chamico para atontar a los hombres adultos.

*Palabras clave:*

Chamico; planta medicinal; léxico tabú; habla popular

## INTRODUCCIÓN

Esta ponencia se desarrolla de acuerdo al numeral 1.10 (Medicina Popular) y 2.14 (Mundo Espiritual) del Cuestionario del Atlas Lingüístico y Etnográfico del Perú (ALEP) (1980).

Presento la palabra **chamico** con su significado del Diccionario de la RAE y agrego la descripción taxonómica ofrecida por el MANUAL DE FITOTERAPIA de EsSalud; finalmente adjunto frases por extensión y la creación del verbo **chamiquear**. Al significante **chamico** le adjunto como correspondiente significado uno de rasgos del léxico tabú de las mujeres de la costa norte del Perú.

## EL CHAMICO

El Perú es un país catalogado como enteramente machista. Podríamos argumentar esta afirmación con ejemplos expresados en la literatura y el arte musical. En la obra «Ña Catita» de Manuel Asencio Segura hay un pasaje que presenta a un personaje que le pega a su mujer por infiel y Ña Catita comenta: «Serrano tenía que ser».

También hay un vals «Amor serrano» cantado por Luis Abanto Morales en cuyos versos se escucha:

«Cuando yo por complacerla, hasta en el suelo le daba... ese es el amor serrano que en mi juventud tenía...»

En la música negra también Alicia Maguiña canta:

- «Quiérome casar y no sé con quién
- Cásate con un botellero, que eso a ti sí te cumbén.
- Botellero vende botellas, puede venderme a mí también.
- Quiérome casar y no sé con quién.
- Cásate con un panadero, que eso a ti sí te cumbén.
- Panadero amasa la harina, puede amasarme a mí también».

Estos argumentos son una prueba de la expresión del machismo.

En los mundos quechua y aimara no creo que estos hechos sean iguales, lo mismo en las culturas de la amazonía. Sin embargo, por algo los pueblos del Perú, y en especial las mujeres recurren al chamico.

Se dice que al «amansar» a los hombres, éstos no reparan en la infidelidad. Su uso extremo se da en casos de suicidio por su poder venenoso.

#### Breve historia

La planta chamico (*Datura stramonium* L. variedad *Tatula*) originaria del Perú, es usada actualmente en el Perú y específicamente en el departamento de Lambayeque como una planta medicinal y también pertenece al léxico tabú de las mujeres.

Muchos autores han opinado que es originaria de las tierras cercanas al mar Caspio y países del Asia; otros creen que es de origen americano. Fournier, en su obra *Plantas Medicinales* tomo III, dice que esta especie es originaria de México. A la venida de los españoles esta planta ya era usada por los nativos de la costa norte y la sierra del Perú; los cronistas la describen como una planta utilizada para preparar brebajes. La describen como una planta alucinógena y venenosa.

#### NOMBRES POPULARES:

El chamico está extendido en todas las regiones tropicales del Perú. Y en cada región recibe varios nombres populares: *chayotillo*, *frizillo*, *tapete*, *tlapa*, *tlaquuoal*, *toloache*, *estramonio*, *gigantón*, *hoja de tapa*, *hierba hedionda*, *hierba del diablo*, *manzana espinosa*, *cojón del diablo*, *mia-ya*, *chamico*, *quillasacha*, *tonco-tonco*.

#### Registro Lexicográfico:

En el **DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA** de la RAE en su vigésima segunda edición, tomo, 3 página 349, la palabra es presentada de la siguiente manera:

**Chamico.** (Del quechua *chamiku*). M. am. Mer. Cuba y R. Don. Arbusto silvestre de la familia de las Solanáceas, variedad de *estramonio*, de follaje sombrío, hojas grandes dentadas, blancas y moradas, y fruto como un huevo verdoso, erizado de púas, de olor nauseabundo y sabor amargo. Es narcótico y venenoso, pero lo emplean como medicina en las afecciones del pecho.

El MANUAL DE FITOTERAPIA editado por EsSalud pág. 145 y siguientes, la presenta como:

Chamico

*Datura stramonium* L.

Taxonomía:

Familia: Solanaceae  
Género: *Datura*  
Especie: *stramonium* L.

Descripción botánica:

Planta herbácea anual de 0,8-1,2m de altura. Tallo semileñoso, pubescente, de color verde morado, muy ramificado. Hojas simples, ovaladas, alternas, pecioladas, enteras o irregularmente dentadas. Flores solitarias axilares o terminales, de color blanco violáceo o azul violáceo, pentámeras. Fruto capsular, ovoide, espinoso, carnoso, posee cuatro cavidades en su interior donde se alojan las semillas de color marrón oscuro y reniforme.

Hábitat y distribución:

La generalidad de los autores la creyó originaria de las tierras próximas al mar Caspio y países asiáticos; otros autores la suponen ser de América. Fournier, en su obra: *Plantas medicinales* tomo III, dice que esta especie es originaria de México y que fue introducida a España y Europa en 1577.

La especie *D. Stramomiun* var. *Tatula*, es originada en el Perú, se distribuye ampliamente en los jardines o terrenos de cultivo, en todos los ambientes tropicales y subtropicales del Perú. Crece silvestre en lugares ricos en sustancias nitrogenadas. Preferentemente es de tipo rural; su desarrollo va desde 500-2500msnm.

Ubicación en el Perú:

Se encuentra naturalmente en regiones tropicales y subtropicales, en los departamentos de San Martín (Tarpoto, Juanjui), Cuzco (Ollantaytambo), Huánuco.

Usos medicinales:

Para tratamiento de forunculosis, dolores reumáticos, asma, para heridas infectadas.

Hojas:

Para tratar asma y diversos espasmos, para aliviar dolores del parto, para tratar malaria, parkinson, epilepsias y convulsiones, hemorroides.

Composición química:

Hojas: alcaloides (escopolamina 0,055-0,25%, Hiosciamina 0,4%, atropina norescopolamina), meteloidina, ditigloil-meteloidina, ditigloil-dioxitropano, nicotina y putrescina, taninos, cumarinas, carotenoides, poliósidos, antocianinas, aceites volátiles, esteroides (vitastramonolido), ácidos grasos, triterpenos, ácido clorogénico, sequiterpenoides.

Tallo: alcaloides: (escapolamina 0,05%, Hiosciamina 0,2%).

Semilla: alcaloides: (escapolamina 0,12-0,5%), aceites fijos, lecitinas, ácido cítrico, ácido málico, taninos y aceite esencial.

Raíz: alcaloides: (escapolamina 0,1%, Hiosciamina 0,1%), cuscohigrina.

Farmacobotánica:

La materia médica son las hojas y semillas.

Las hojas y semillas son oficiales en algunas farmacopeas.

Las hojas hay que desecarlas a la sombra, por que cuando se exponen a la luz solar pierden un 10% de los alcaloides.

Cataplasma: de hojas y semilla, pulverizar y aplicar.

Farmacología experimental:

Pre-clínica:

La escopolamina (hioscina) tiene actividades demostradas experimentalmente y reportados en la literatura como: sedante, anti-párkinson, anticolinérgica, antibacteriana (**E. Coll, S. Aureus**).

La Hiosciamina (hioscina), tiene acción parasimpaticolítica y anticolinérgica provocando midriasis, aceleración cardiaca, dilatación bronquial, espasmolítico, estimulación de los centros cerebrales y de la termorregulación.

Contraindicaciones y precauciones:

Debe usarse con precaución y cuidado. Se recomienda usar en microdosis o dosis homeopáticas.

Se debe usar en cataplasma para tratamiento de problemas reumáticos, sólo cuando el ácido salicílico resulta ineficaz.

Se contraíndica en pacientes que presenten hipertensión arterial y glaucoma agudo.

Toxicología:

Toda planta es venenosa y actúa de manera similar a la belladona.

Las semillas son muy tóxicas. En suicidios y homicidios las víctimas experimentan sequedad de la garganta, alucinaciones, delirio, inconciencia, coma y muerte.

Algunos alcaloides de la especie tiene actividad teratógena.

En caso de intoxicación se recomienda a proceder a un lavado de estómago, administrar pilocarpina o fisostigmina contra sequedad de la boca y trastornos visuales y refrescar al paciente aplicado compresas de agua fría.

### Droga

Hojas, fruto, semillas.

### Principios activos

Alcaloides: Hiosciamina, atropina, escopolamina. Posee también aceites esenciales.

### Propiedades terapéuticas, preparados y dosis

#### Antiespasmódico

Parte usada : Hojas.

Preparación : Uso directo.

Forma de uso : Fumigado o fumado como cigarrillo.

#### Antirreumático

Parte usada : Hojas, semillas.

Preparación : Cataplasma.

Forma de uso : Aplicar localmente.

#### Afecciones Otológicas

Parte usada : Hojas, fruto.

Preparación : Zumo.

Forma de uso : Aplicación local: gotas.

Nota:

El chamico debe usarse por prescripción médica, pues se considera como planta venenosa. Para obtener la acción narcótica y alucinógena se bebe el cocimiento del fruto.

## CONCLUSIÓN

Jorge Chacón Sihuay, destacado profesor sanmarquino, opina que la palabra **chamico** significa «algo que aplasta, que hace daño». Esta planta, para nosotros, tiene un significado social.

Si observamos la definición del Diccionario y la descripción taxonómica del manual citado, podemos comprender que es necesario ofrecer algunos aportes para la nueva edición de Diccionario. El **chamico** es una planta que en los pueblos del departamento de Lambayeque tiene usos medicinales y pertenece también al léxico tabú de las mujeres. Informantes del distrito de Chongoyape opinan que las mujeres dan esta planta a los maridos agresivos, en secreto, para volverlos «mansitos». Existe la creencia que el varón, a quien le han dado de beber esta planta, permite y acepta la infidelidad de su consorte.

Por extensión se dice está **chamiqueado**, le han dado **chamico**.

**Chamiquear** tr. Acción de dar chamico (las mujeres) a los varones adultos (para tenerlos dominados).

## BIBLIOGRAFÍA

Atlas Lingüístico y Etnográfico del Perú (ALEP).

1980            Departamento de Lingüística. Universidad Nacional Mayor de San Marcos.

Alonso JR.

1998            *Tratado de fitomedicina. Bases clínicas y farmacológicas.*  
Ed. ISIS ediciones SRL. Buenos Aires - Argentina;  
PP:504-6

- Cáceres A.  
1995 *Plantas de uso medicinal en Guatemala*. Ed. Universitaria. Universidad de San Carlos de Guatemala. Guatemala; p:167-9
- Cháves NA.  
*La Materia Médica del Incanato*. Ed. Juan Mejía Baca. Lima- Perú; p:200
- Chomba HG.  
1993 «Identificación de los fitoconstituyentes y cuantificación de los alcaloides totales de las hojas de *datura stramonium* (Chamico)». Tesis de Bachillerato en Farmacia. Universidad de Trujillo-Perú.
- Essalud  
2000 *Manual de Fitoterapia OPS/OMS* Lima-Perú.
- Palacios Vaccaro, Julio W.  
1997 *Plantas medicinales nativas de Perú II*. 2da ed. CONCYTEC. Lima Perú ; pp: 87-9
- Real Academia Española  
2003 *Diccionario de la lengua española*. Espasa. Madrid
- Timothy Plowman  
Botany Department Field Museum of Natural History. Chicago, Illinois
- Vargas L., Vargas R., Naccarato P.  
1995 *De Silvia y toronjil Guía de medicina Natural para la Salud de la Mujer*. Ed. Gráfico Bellido. Lima - Perú; p: 170
- Fournier P.  
1976 *Plantas medicinales*. Ed. Labor. Barcelona; pp: 595-7